



ประโยค ป.ธ.๖
แปล มคอเป็นไทย
สอบ วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๔

๑. จีวรนิทาหเกนปี ฆณฺฑาคาริกสฺส ททมาเนน อิํ กาลจีวรํ ฯเปฯ อิํ มุขปฺปณฺณโจลนฺติ อาจิกฺขิตฺวา ว ทาทพฺพํ ฯ ฆณฺฑาคาริกเกนาปี ตเถว วิสฺสุํ วิสฺสุํ สณฺณวณฺํ กตฺวา จเปตพฺพํ ฯ ตโต สงฺฆเณน กาลจีวรํ อาทราติ วุตฺเต กาลจีวรเมว ทาทพฺพํ ฯเปฯ มุขปฺปณฺณโจลกํ อาทราติ วุตฺเต ตเทว ทาทพฺพํ ฯ อิติ ภควตา จีวรปฏิกฺคทาโก อนุญญาโต จีวรนิทาโก อนุญญาโต ฆณฺฑาคารโก อนุญญาโต น พาทุลลิกตายน น อสนฺตญฺจียา อปิจ โข สงฺฆสฺसानุคฺคทาย ฯ สเจ หิ อาทฺฐาหฺมํ คเหตฺวา ภิกฺขุ ภาเชยฺยํ เนว อาทฺฐํ น อนาทฺฐํ น ทินฺนํ นาทินฺนํ น ลทฺธํ นาลทฺธํ ชาเนยฺยํ อาทฺฐาหฺมํ เถราสเน วา ทเหยยฺยํ ขณฺหาขณฺทํ วา จินฺทิตฺวา คณฺเหยยฺยํ เอวํ สติ อยฺยตฺตปริโกโค จ โหติ น จ สพฺเพสํ สงฺคโห กโต ฯ ฆณฺฑาคารเ ปณ จีวรํ จเปตฺวา อุตฺตสนฺนกาเล เอเกกสฺส ภิกฺขุโน ติจีวรํ วา เทว เทว วา เอเกกํ วา จีวรํ ทสฺสนฺติ ฯ ลทฺธาลทฺธํ ชานิสฺสนฺติ อลทฺธภาวํ ชานิตฺวา สงฺคหํ กาทํ มณฺณิสฺสนฺตฺติ ฯ (สมนฺตปาสาทิกาย นาม วินยฎฺฐกถา ตติโย ภาโค หน้า ๒๓๐ - ๒๓๑)

๒. น ภิกฺขเว ฆณฺฑาคารโก วุฏฺฐาเปตพฺพโผติ เอตถ อณฺเณปี อวฺฐจาปณียา ชานิตพฺพา จตฺตารโ หิ น วุฏฺฐาเปตพฺพา วุฏฺฐตโร ฆณฺฑาคารโก คีลาโน สงฺฆโต ลทฺธเสนาสโนติ ฯ ตตฺถ วุฏฺฐตโร อตฺตโน วุฏฺฐตตาย นวกตเรน น วุฏฺฐาเปตพฺพโผ ฆณฺฑาคารโก สงฺฆเณน สมฺมณฺณิตฺวา ฆณฺฑาคารสฺส ทินฺนตาย คีลาโน อตฺตโน คีลนตาย สงฺโฆ ปณ พหุสฺสุตฺส อุกฺเทศปริปุจฺจาทีหิ พหุปการสฺส ภารนิตฺถรกสฺส ผาสูกํ อาวาสํ อวฺฐจาปณียํ กตฺวา เทติ ตสฺมา โส อุปการตายน จ สงฺฆโต ลทฺธตาย จ น วุฏฺฐาเปตพฺพโผติ ฯ อุตฺตสนฺนํ โหตฺติ พทฺธํ ราสิกตํ โหติ ฆณฺฑาคารํ น คณฺหาติ ฯ

สมมุขีภูเตนาติ อนโตอุปจารสีม้าย จิตนํ **ภาเชตุนติ** กาลํ โสสาเปตฺวา ปฏิปาฏียา
 ภาเชตฺวํ **โกลาหลํ อกาสิตี** อมหากํ อาจริยสฺส เทถ อุปชฌายสฺส เทธาติ เอวํ มหา-
 สหุทมกาลี ํ จีวรภาชกฺกเคสุ สภาคานํ ภิกฺขุณฺ อปาปฺพนนฺตํปี มหคฺขจีวรํ เทนฺโต
 จนฺทาคตี คจฺจติ นาม ํ อณฺเณสํ วุฑฺฒตฺตานํ ปาปฺพนนฺตํปี มหคฺขํ จีวรํ อทฺตฺวา
 อปฺปคฺขํ เทนฺโต โทสาคตี คจฺจติ นาม ํ โมหฺมุฬฺโห จีวรทานวตฺตํ อชานนฺโต
 โมหาคตี คจฺจติ นาม ํ มุขฺรานํ นวกานํปี ภเยน อปาปฺพนนฺตเมว มหคฺขจีวรํ เทนฺโต
 ภยาคตี คจฺจติ นาม ํ โย เอวํ น คจฺจติ สฬฺเพสํ ตฺลภาฏโต ปมาณภูโต มชฺฌตฺโต
 โหติ สมนฺนนิตฺตพฺโพ ํ ภาชิตาภาชิตนฺติ เอตฺตกานิ วตฺถานิ ภาชิตานิ เอตฺตกานิ
 อภาชิตานินฺติ ชานนฺโต ภาชิตาภาชิตญฺจ ชานเญยยาติ วุจฺจติ ํ **อุจฺฉินฺตีวาทิ** อิํ ญฺลํ
 อิํ สณฺหํ อิํ ฆนํ อิํ ตนฺกํ อิํ ปริภุตํ อิํ อปริภุตํ อิํ ทิมฺโต เอตฺตกํ
 อิํ ปุถฺลโต เอตฺตกนฺติ เอวํ วตฺถานิ วิจฺฉินฺตีว ํ **ตฺลยิตฺวาทิ** อิํ เอตฺตกํ อคฺคฺติ
 อิํ เอตฺตกนฺติ เอวํ อคฺคฺขปริจฺเจทํ กตฺวา ํ **วณฺณาวณฺณํ กตฺวาทิ** สเจ สฬฺเพสํ
 เอเกกเมว ทส ทส อคฺคฺชนกํ ปาปฺพณาติ อิจฺเจตํ กุสฺลํ โน เจ ปาปฺพณาติ ยํ นว
 วา อฏฺฐจ วา อคฺคฺคฺติ ตํ อณฺเณน เอกอคฺคฺชนเกน จ ทฺวิอคฺคฺชนเกน จ สทฺธิ พนฺธิตฺวา
 เอเตเนวฺปาเยน สเม ปฏิวีเส จเปตฺวาทิ อตฺโถ ํ (สมนฺตปาสาทิกาย นาม วินยฺญจกฺกา
 ตติโย ภาโค หน้า ๒๓๑ - ๒๓๒)

ใช้เวลา ๔ ชั่วโมง ๑๕ นาที



เฉลย ประโยค ป.ธ. ๖

แปล มคธเป็นไทย

๑. ฝ่ายภิกษุเจ้าหน้าทีเก็บจีวร เมื่อจะมอบแก่ภิกษุเจ้าหน้าที่ผู้รักษาเรือนคัลง พึงบอกก่อนว่า นี่เป็นกาลจีวร, ฯลฯ นี่เป็นผ้าเช็ดหน้า ดังนี้แล้วจึงมอบให้ ฯ แม้ภิกษุเจ้าหน้าที่ผู้รักษาเรือนคัลง ก็พึงทำเครื่องหมายเก็บไว้เป็นแผนก ๆ อย่างนั้นเหมือนกัน ฯ ภายหลัง เมื่อสงฆ์สั่งว่า “**จงนำกาลจีวรมา**” พึงถวายเฉพาะกาลจีวรเท่านั้น ฯลฯ เมื่อสงฆ์สั่งว่า “**จงนำผ้าเช็ดหน้ามา**” พึงถวายเฉพาะผ้าเช็ดหน้านั้นเท่านั้น ฯ พระผู้มีพระภาคเจ้า ทรงอนุญาตภิกษุเจ้าหน้าที่รับจีวรไว้แล้ว ทรงอนุญาตภิกษุเจ้าหน้าที่เก็บจีวรไว้แล้ว ทรงอนุญาตภิกษุเจ้าหน้าที่ผู้รักษาเรือนคัลงไว้แล้ว มิใช่เพื่อความเป็นผู้มักมาก มิใช่เพื่อความไม่สันโดษ, โดยที่แท้ ทรงอนุญาตไว้แล้ว เพื่อทรงอนุเคราะห์สงฆ์ ด้วยประการฉะนี้ ฯ

ก็ถ้าว่า ภิกษุทั้งหลาย จะพึงถือเอาจีวรที่หายกนำมาแล้ว ๆ แบ่งกันใช้รั, เธอทั้งหลาย จะไม่พึงรู้จักจีวรที่หายกนำมาแล้ว ไม่พึงรู้จักจีวรที่หายกยังมีได้นำมา ไม่พึงรู้จักจีวรที่ตนให้แล้ว ไม่พึงรู้จักจีวรที่ตนยังไม่ได้ให้ ไม่พึงรู้จักจีวรที่ตนได้แล้ว ไม่พึงรู้จักจีวรที่ตนยังไม่ได้, จะพึงถวายจีวรที่หายกนำมาแล้ว ๆ ในเถรอาสน์ หรือจะพึงตัดเป็นท่อนน้อย ท่อนใหญ่ถือเอา, เมื่อเป็นเช่นนี้ ย่อมมีการใช้สอยจีวรที่ไม่เหมาะสม และไม่ได้ทำความสงเคราะห์แก่ภิกษุทั้งหมด ฯ ก็แต่ว่า ภิกษุทั้งหลายเก็บจีวรไว้ในเรือนคัลงแล้ว ในเวลาจีวรมีมากจักถวายจีวรแก่ภิกษุรูปละไตรกัฏฐิ รูปละสองผืนกัฏฐิ รูปละหนึ่งผืนกัฏฐิ ฯ เธอทั้งหลายจักรู้จักจีวรที่ภิกษุได้แล้วและยังไม่ได้ ครั้นรู้ความที่จีวรซึ่งภิกษุยังไม่ได้ จักสำคัญเพื่อทำความสงเคราะห์กัน ฉะนั้นแล ฯ

๒. ในชื่อว่า **น ภิกขเว ภณฺทาการิกอ วุฏฺฐาเปตพฺโพ** (ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ภิกษุ ไม่พึงย้ายภิกษุเจ้าหน้าที่ผู้รักษาเรือนคัลง) นี้ พึงทราบวินิจฉัยดังต่อไปนี้ :-

พึงรู้จักภิกษุที่ไม่ควรย้ายแม้อีกพวกหนึ่ง, จริงอยู่ไม่ควรย้ายภิกษุ ๔ จำพวก คือ ภิกษุผู้แก่กว่า ๑ ภิกษุเจ้าหน้าที่ผู้รักษาเรือนคัลง ๑ ภิกษุผู้อาพาธ ๑ ภิกษุผู้ได้เสนาสนะ จากสงฆ์ ๑ ฯ บรรดาภิกษุที่ไม่ควรย้าย ๔ จำพวกนั้น ภิกษุผู้แก่กว่า อันภิกษุผู้อ่อนกว่า ไม่พึงย้าย เพราะความที่ท่านเป็นผู้แก่กว่าตน, ภิกษุเจ้าหน้าที่ผู้รักษาเรือนคัลง ไม่พึงย้าย เพราะความที่เรือนคัลงอันสงฆ์สมมติมอบให้แล้ว, ภิกษุผู้อาพาธ ไม่พึงย้าย เพราะความ ที่เธอเป็นผู้อาพาธ, แต่ว่า สงฆ์มอบที่อยู่อันสำราญ กระทำให้เป็นสถานที่ไม่ต้องย้าย แก่ ภิกษุผู้เป็นพหูสูต มีอุปการะมาก ด้วยอุเทศและปริจฉาเป็นต้น ผู้ช่วยภาระ, เพราะ ฉะนั้นภิกษุผู้เป็นพหูสูตนั้น ไม่พึงย้าย เพราะความที่เธอเป็นผู้มีอุปการะ และเพราะความ ที่เสนาสนะเป็นของอันเธอได้จากสงฆ์ ฉะนั้นแล ฯ สองบทว่า **อสฺสนฺนํ โหติ** ความว่า จีวรมี มาก ต้องจัดกองไว้ คือ เรือนคัลงไม่จุพอ ฯ บทว่า **สมมุชฺชิตฺเตน** คือ ผู้ยืนอยู่ภายในอุปัจาร สีมา ฯ บทว่า **ภาเชตุ** ความว่า เพื่อให้ประกาศเวลาแล้ว แจกกันตามลำดับ ฯ สองบทว่า **โกลาหลํ อกาสิ** ความว่า ได้ทำเสียงดังอย่างนี้ว่า “ท่าน จงให้แก่อาจารย์ของพวกเรา, ท่าน จงให้แก่อุปัชฌาย์ของพวกเรา” ฯ

ในองค์ของภิกษุเจ้าหน้าที่แจกจีวร พึงทราบวินิจฉัยดังต่อไปนี้ :-

ภิกษุเจ้าหน้าที่แจกจีวร เมื่อถวายจีวรซึ่งมีราคามาก แม้ที่ยังไม่ถึง (ลำดับ) แก่ ภิกษุทั้งหลายผู้ชอบพอกัน ชื่อว่าถึงฉันทาคติ (ลำเอียงเพราะชอบ) ฯ เมื่อไม่ถวายจีวรซึ่งมี ราคามาก แม้ที่ถึง แก่ภิกษุผู้แก่กว่าเหล่าอื่น แต่ถวายจีวรซึ่งมีราคาน้อย ชื่อว่าถึงโทสาคติ (ลำเอียงเพราะชัง) ฯ ภิกษุผู้หลงด้วยความเขลา เมื่อไม่รู้จักรัทธิธรรมเนียมการถวายจีวร ชื่อว่าถึงโมหาคติ (ลำเอียงเพราะหลง) เมื่อถวายจีวรซึ่งมีราคามาก ที่ยังไม่ทันถึงนั้นแล แม้ แก่ภิกษุใหม่ทั้งหลาย ผู้มีปากกล้า เพราะความกลัว ชื่อว่าถึงภยาคติ (ลำเอียงเพราะกลัว) ฯ ภิกษุใดไม่ถึงอคติอย่างนั้น คือ เป็นผู้เที่ยงตรง เป็นผู้พอดี เป็นผู้วางตนเป็นกลางต่อภิกษุ ทั้งปวง, ภิกษุเห็นปานนี้สงฆ์ควรสมมติ ฯ



บทว่า **ภาชิตาภาชิต** ความว่า ภิกษุผู้รู้อยู่ว่า “ผ้าแจกไปแล้วจำนวนเท่านี้, ยังมีได้แจกจำนวนเท่านี้” พระผู้มีพระภาคเจ้าตรัสว่า “**รู้จักผ้าที่แจกแล้ว และยังมีได้แจก**” ฯ บทว่า **อุจฺจุจินิตฺวา** ความว่า คัดเลือกผ้าทั้งหลายอย่างนี้ว่า ผ้าผืนนี้เนื้อหยาบ ผืนนี้เนื้อละเอียด ผืนนี้เนื้อแน่น ผืนนี้เนื้อบาง ผืนนี้ใช้แล้ว ผืนนี้ยังไม่ได้ใช้ ผืนนี้ยาวเท่านี้ ผืนนี้กว้างเท่านี้ ฯ บทว่า **ตุลยิตฺวา** ความว่าทำการกำหนดราคาอย่างนี้ว่า ผ้าผืนนี้ตีราคาเท่านี้ ฯ สองบทว่า **วณฺณาวณฺณํ กตฺวา** ความว่า ถ้าผ้าแต่ละผืนนั้นแล ซึ่งมีราคาผืนละสิบกหาปณะย่อมทั่วถึงแก่ภิกษุทั้งหมด, การทั่วถึงอย่างนั้นนั้น เป็นการดี, ถ้าไม่ทั่วถึง, ผ้าผืนใด ตีราคาเกินกหาปณะหรือแปดกหาปณะ, เอาผ้าผืนนั้นรวมกับผืนอื่นซึ่งมีราคาหนึ่งกหาปณะ และมีราคาสองกหาปณะ จัดส่วนเท่า ๆ กัน โดยอุบายนี้แล ฯ